

# VILÁGOS SÁG

Kolozsvár,  
1946 október 2

Szerkesztőbizottság: **BENEDEK MARCELL, KACSÓ SÁNDOR, KÓS KÁROLY**  
Felelős szerkesztő: **BALOGH EDGÁR**

Szerda  
III. évfolyam, 2. 9 szám

## Sztalin vezértábornagynak

A Szovjetunió miniszterelnökének az a nyilatkozata, amelyet egy angol lapnak adott, már befutotta az egész világot és mélyen bejódott a népek lelkébe. A Szovjetunió, Anglia, Amerika, Franciaország és a világ ki tudja hány más országának rádióleadóállomásai pillanatok alatt rácsináltak a megnyilatkozás femérhetetlen súlyára, s alig jették hozzá a nyilatkozat szövegét, már is százával hirdették szerzte a világon, majd alig valamivel azután az újságok is Sztalin szavát.

Az újságíró kilenc kérdést tett fel és Sztalin miniszterelnök a világ kilenc legfontosabb kérdésében hallatta szavát. Ezeknek a szavaknak a súlyát pedig nemcsak azzal kell mérnünk, hogy mögöttük egy kétszázmillió, hatalmas, erős ország áll s még azval sem, hogy egy nép legkiválóbb elméleti és gyakorlati vezére mondotta el azokat. Sztalin vezértábornagy a nyilatkozatának legfőbb jelentősége abban áll, hogy a nemzetközi politikai élet olyan pillanatában hangzott el, amikor egy szörnyű világháború után a békeépítés tiszta és becsületos szándékait a reakció erői minden eszközzel meg akarják hársítani.

Atombombával fenyegetőznek és biztatnak, szovjet támadó szándékáról szónokolnak, a nemzetközi politikában hol nyugati, hol északi, hol déli „blokkokat” akarnak szervezni, a nemzetközi értekezleten pedig zavarteltető felszólalásokkal kísérleteznek és lépten-nyomon provokálnak.

„Nem hiszek egy újabb háború valóságos veszélyében” — mondotta Sztalin és e mondat mögött e helyzetben a Szovjetunió és az egész világ népeinek forró békeakarata esendült fel. S a következők mondatát már je is leplezi azokat a katonai és politikai kómekeket, akik a háború szörnyű képével meg akarják féltelíteni egyes naiv politikusokat. Leleplezi azokat, akik hosszabb-rövidebb időre meg akarják akadályozni a katonai költségvetés leállítását és a hadseregek lecsökkentését akadályozásával akarják megélejni ezekben az országokban a munkaerő-külség gyors növekedését.

Mi romániai magyarok már éreztük annak hatását, hogy e hatalmas ország ezerúgy gondja között reánk is gondolt ez a nagy ember. A Sztalin—Groza sürgönyváltásra gondolunk, amely a jogegyenlőségünk felé vezető ut irányát szabta meg s arra, hogy amikor az ARLUS-küldetéség nála járt, Sztalinnek egyik legelső kérdése mi reánk, erdélyi magyarokra vonatkozott. A világ problémáinak ez az aprólékos ismerete jellemzi az angol újságírónak adott nyilatkozatát is. És mi tudjuk a legjobban, hogy Sztalin szavai tökéletesen fedik szándékát, tetteit.

„Hisz-e ön, a baráti és tartós együttlétközös lehetőségében a Szovjetunió és a nyugati demokráciák között, a meglévő féltételek ellentétét ellenére?” — kérdezte az újságíró. „Feltétlenül hiszek ebben” — mondotta Sztalin és ez, valamint az atom-bombának értékeire való leállítására a béke biztosításának megnyugtató kifejtése volt.

Érthető tehát, hogy a háború borzalmaiktól megundorodott és az újabb háború veszélyétől feljagult emberiség ószinte, nagy örömmel fogadta ezt a nyilatkozatot. Arra, hogy Sztalin szavaira mennyire építenek még ott is, ahol a legnagyobb volt a háború doborás, jellemző az, hogy a newyorki bizsodén a Sztalin-nyilatkozat közzétételétől öt napok óta először — ismét emelkedtek az árak.

Mert Sztalin hite és bizalma a békeben és az emberi haladásban az egész emberiség akaratát feljeli ki. S hogy ez így van, bizonyított rá az, hogy a világ másik oldalán, Amerikában a Wallace-beszéd elhangzása után megindult s a békeért folyó harc kezdte a Sztalin-nyilatkozat óta még fokozódni.

S fokozta e nyilatkozat mindenütt, Franciaországban, Angliában, Kínában és a világ minden más sarkában azok harszó kedvét, akik a békeért küzdöttek és küzdenek.

Minden okunk megvan tehát arra, hogy a Szovjetunió népeivel együtt mi is kibonduljunk. „Ha Sztalin azt mondta, hogy béke lesz, akkor valóban béke lesz!”

## Tizenöt napon belül végrehajtják a halálos ítéletet a német háborús főbűnösökön

NÜRNBERG. — Hétfőn délelőtt 10 órakor Lawrence angol bíró elnöksége alatt megkezdtek a hitlerista háborús főbűnösök feletti ítélet kihirdetését. Az angol bíró beszéde elején rámutatott arra, hogy a nürnbergi törvényszék a három nagyhatalom között 1945 augusztus elsején létrejött egyezmény értelmében működik, majd visszautasította a háborús főbűnösök védekezését. A bíróság négy hitlerista szervezetet: a nemzeti szocialista párt vezetőségét, az SS-t, az államrendőrséget és a Gestapót bűnösnek mondta ki. A vádlottak padján ülő 21 háborús főbűnös fölött egyéni büntetést mondanak ki ma, kedden. A bíróság által hozandó halálítéleteket 15 napon belül hajtják végre.

## Kölcsönösségi alapon fogadták el a „legkedvezményezettebb nemzet”-re vonatkozó szakaszt

Közvetlen tárgyalások Csehszlovákia és Magyarország között

PARIS. — A balkáni országok és Finnország békeszerződését előkészítő gazdasági bizottság, valamint Olaszország békeszerződését előkészítő gazdasági bizottság elfogadta azt a szakaszt, amely az Egyesült Nemzetek tagjai számára a békeszerződés aláírására a „legkedvezményezettebb nemzet” vámkedvezményét a volt csatlósállamokban. Mind a két bizottságban azzal a feltétellel hagyták jóvá ezt a szakaszt, hogy az érintett államok ugyanebben a kedvezményben részesüljenek az Egyesült Nemzetek tagállamaiban.

A balkáni államok és Finnország gazdasági bizottságában közös angol—amerikai nyilatkozatot olvastak fel, amely a Duna jogi helyzetének elrendezésére irányul. A jugoszláv megbízott tiltakozott az ellen, hogy békeártekezleten olyan ügyet tárgyaljanak, amely Jugoszláviát, az Egyesült Nemzetek tagját is érinti.

A legújabb jelek szerint a pozsonyi hídfővel szemben lévő öt magyar község közül csak három ügyében döntöttek a másik két magyar község hovatartozását illetőleg még nem határoztak.

A 200 000 csehszlovákiai magyar kitérletisére vonatkozóan még mindig nem döntöttek. A két kormány között közvetlen tárgyalások indultak vasárnap, de azok nem vezettek eredményre.

Rendkívüli jelentősége van annak a véleménynek, amely a „Szabad Nép” című budapesti napilapban látott napvilágot és amely a magyar külpolitikáról és a békeküldetés munkájáról az alábbiakat állapítja meg:

„Az összes ellenünk szóló döntések eddig egyhanguan szűltek meg. Alkik azt hitték, hogy az ország sorsát legjobban ügyes hirtapolitikájával szolgálhatják — és ilyenek, sajnos, akadnak azok sorában is, akiknek befolyásuk van külpolitikánkra —, bizonyos lévették. A párisi békeártekezlet bebizonyította, hogy Magyarország nem számíthat a nagyhatalmak közötti ellentétekre. A magyar politikai és területi kérdések tárgyalásának végén tartunk de eddig egyetlen esetben sem fordult elő, hogy komolyabb vitára került volna sor, hogy komolyabb ellen szavaztak volna a nagyhatalmak megbízottjai.

## Hivatalos angol sajtónyilatkozat az angol csapatok görögországi tevékenységéről

LONDON. — Az angol külügyi hivatal a görög eseményekkel kapcsolatban hivatalos nyilatkozatot adott ki. A nyilatkozat megállapítja, hogy Görögországban a rend fenntartása céljából 50 ezer angol katona tartózkodik.

„Jelenlétüket — mondja a továbbiakban a nyilatkozat — a görög kormány fontos erkölcsi tényezőnek tartja s ott-tartózkodásuk bizonyítalan időre való meghosszabbítását kérte.

„Görögországban a rendet — mondja szereserint a nyilatkozat — elsősorban a esenadőrség, másodsor a görög hadsereg, továbbá az angol katonai erők biztosítják. A rend további biztosítása érdekében számítani kell arra, hogy az utóbbiakat is erőteljesen igénybe fogják venni.

Az angol kormány jelenlegi külpolitikai vonatkozásúval kapcsolatban éles ellentétek fejlődtek ki a munkáspárt kebelében. Jellemző erre, hogy a „Daily Herald”, az angol munkáspárt hivatalos lapja azt írta, hogy az angol csapatokat Berlin ígéretéhez híven rövidesen kivonják Görögországból, mert azokat nem lehet a jelenlegi demokratikus kormány megvédésére felhasználni. Az angol hadügyminisztérium hivatalos szócsöve azt válaszolta, hogy ez „legfeljebb a munkáspárti lap kívánsága, de nem felel meg a valóságnak”.

A nemzetközi sajtó egyre többször mutat rá arra, hogy az angol tömegek által óriási többséggel kormányra jutott munkáspárt akarta nem érvényesül az angol külügyi és hadügyi hivatalban.

Ujabbban megerősített azokat a híreket, amelyek arról számoltak be, hogy angol csapatokat szállítottak Thesszaliába és Macedóniába, valamint Görögország más részeibe a Közelkeletre.

Caldarisz újabb kormányaalkitási megbízást kapott és megkezdte tárgyalásait az ellenzéki vezetőkkel. Szofiusz és Veszjelosz nem hajlandók belépni a kormányba csak azzal a feltétellel, ha a parlamentet feloszlatják és új választásokat írnak ki, amibe viszont Caldarisz nem akar belemenni.

## Rákosi Mátyás és Luka László beszéde Budapesten

BUDAPEST. — A Magyar Kommunista Párt III. országos kongresszusán Rákosi Mátyás miniszterelnök elnöksége, a párt főtitkára beszédet mondott, amelyben a magyar demokráciáról folyó harc fokozását, a munkáspárt államosítását és a bankok állami ellenőrzését alá vonták követelték.

Beszédet mondott a Román Kommunista Párt részéről Luka László is, aki hangsúlyozta, hogy a dunavígyi népek sorsa a demokráciák felépítésétől függ. Erdélygel kapcsolatban Luka László kijelentette, hogy annak összekötő kapcsolata kell lennie a két nép között.

— A két ország között gazdasági és kulturális együttműködést kell létrehozni, ezt pedig csak a demokrácia biztosíthatja — mondotta többek között Luka László.

## A Dunahajózás jogi helyzete

A Dunahajózás kérdése szombaton került az Egyesült Nemzetek Gazdasági és Társadalmi Bizottsága elé. E kérdés megvitatása természetesen egészen közölről érint bennünket és mindazokat a népeket, amelyek e 3000 kilométer hosszú

## Minden magyar jövőjéért

Minden magyar az egyenlőség

jelére szavaz!

folyam partján laknak. A Duna — amint az köztudomásu — 7 országon folyik keresztül és Németország, Ausztria, Magyarország, Jugoszlávia, Bulgária és Románia népeinek mindig egyik jelentős gazdasági segítségé volt a dunai hajózás.

A magyar történelemben először Széchenyi István vetette fel a Duna hajózási jogi kérdését. Nem sokkal azután, hogy az akkori osztrák—magyar monarchia magáévá tette Széchenyi gondolatát és utóbb csatlakoztak a kiépítési munkálatokhoz a Duna alsó folyásának többi országai is, megindult a vita a Duna jogi helyzete körül.

1918-ig a Duna alsó szakasza állott csak nemzetközi ellenőrzés alatt, aztán pedig az egész folyam. A háború után Anglia és Franciaország is részt követelt a nemzetközi ellenőrzésben és ezzel a dunai államok, amelyeket pedig egyre inkább érintett életbevágó közelségből — fejlődő iparuk és mezőgazdasági termékeik szempontjából a Dunahajózás ügye — teljesen háttérbe szorultak.

A második világháború után ismét felvetődött a Dunahajózás jogi kérdése. A helyzetet még bonyolultabbá tette az, hogy az angolszász hatóságok egyszerűen megtagadták azoknak a hajóknak a kiadását, amelyeket a németek a dunai államoktól elraboltak és amelyek így amerikai és angol kézbe jutottak. Az amerikai hatóságok a magyar hajókat a németeknek adták és megtagadták volt szövetségeseik, Jugoszlávia hajóinak kiadását is. Ezzel egyidőben a két angolszász hatalom kijelentette, hogy továbbra is nemzetközi jellegűvé akarják tenni a Dunahajózás kérdését.

A Szovjetunió, abból az egyszerű tényből kiindulva, hogy a Duna azoknak az országoknak az ügye, amelyeket 3000 kilométernyi folyásában érint, erőteljesen szembeszállt az amerikai és az angol kívánsággal. Az angol rádió legutóbbi adásában nyilatkozta bevallotta, hogy a Szovjetunió nyilvánvalóan az amerikai és angol gazdasági hatalom tulkapásaitól felti a hét európai államot.

A Duna kérdése már eddig is hatalmas vitákra adott okot és bizonyos, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetében is hosszantartó viták lesznek e kérdés körül. Természetes, hogy e vitákat megkülönböztetett figyelemmel fogjuk kísérni.

## A Demokrata Pártok Blokkjának kukorcsi képviselője Groza Péter, Kolozsvári Luka Lászlót jelölték

BUKAREST. — A Román Demokrata Pártok Blokkja összehívta azoknak a politikusoknak a listáját, akiket az ország különböző pontjain képviselőként jelölnek. A jelentés szerint dr. Groza Péter, Gheorghe Gheorghiu-Dej és Ana Paulescu Bukarest képviselőjelöltjei lettek. Kolozs megye képviselőjelöltje a Demokrata Pártok Blokkjának részéről Luka László. A Román Kommunista Párt kolozs-tartományi titkárát, Vaida Vasile-t Szamos megyében jelölték.

# HIREK

## VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi napilapja.

Kolozsvári szerkesztőség és kiadóhivatal: Brassai-utca 7. Távbeszélő 258.

### Nincs többé méltóságos ur!

A magyar kormány minisztertanácsa tartott, amelyen elfogadta a rangok és címek eltörlését. Az előterjesztést a belügyminiszter törvényjavaslat formájában rövidesen benyújtja a nemzetgyűlésnek. A javaslat szerint a nemesi és főnemesi rangok, az örökös főispáni cím, a rangjelző címek és méltóságok megszűnnek.

**A KOLOZSVÁRI BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM REKTORI HIVATALA** közli, hogy az egyetemi beiratkozások és vizsgák november második felében, a nemzetnevelésügyi minisztérium részéről később megállapítandó időben kezdődnek.

**IPARI KÖZNEVELŐI ROSTALÓ VIZSGA.** A kolozsvári magyar tankerületi felügyelőség tudomására hozza az érdekelteket, hogy az ipari köznevelői végzettség részére előírt rostaló vizsga október 3-án megkezdődik. A vizsgát a kolozsvári állami magyar tanügy- és gépipari főosztály helyiségében (Augustus 23-utca 26. szám) tartják meg. Az érdekeltek beírása október 2-án délig az említett iskola igazgatóságánál történik. A vizsga díja 60.000 lej. A nemzetnevelésügyi minisztérium a következő vizsgabizottságot nevezi ki: elnök dr. Vargha László kolozsvári egyetemi tanár, Pál Árpád nagyváradi mérnök-tanár, Heszke József marosvásárhelyi, továbbá Kovács Endre és Sipos László kolozsvári tanárok.

**HELYREIGAZÍTÁS.** Lapunk szeptember 30-iki számában közzétett adóügyi tájékoztatónkban elírás hiba folytán tévedés csúszott be. A 4. bekezdés így hangzik: A szabadfoglalkozást űzők adókötelese felmértől lej legkevesebb és 200 millió lej legnagyobb jövedelem között fokozatosan emelkedik 15 százaléktól 40 százalékig. A 9. bekezdésben közölték úgy értelmezendők, hogy a kereskedők, iparosok és kisiparosok könyvviteli kötelezettsége hatmillió lejt meghaladó adóköteles jövedelménél kezdődik.

**DR. BENEDEK ISTVAN** egyetemi előadó tanár október 4-én, pénteken délután 6 órakor a Bolyai Tudományegyetem lélektani intézetében tanfolyamnyitó előadást tart a Szondi-féle sorsanalízisről azok számára, akik a lélektanról ezzel az ágával gyakorlatilag akarnak foglalkozni.

**FELHÍVÁS.** A polgármesteri hivatal felhívja Kolozsvár kereskedőitársadalmának figyelmét, hogy a 2 százalékos az újajánlati alpra minden más és külön értesítés nélkül alkalmazhatók. Felajánlása nemcsak a bontásokra, hanem a számlákra is vonatkozik. Kivételként a vízszámla-kereskedőket, valamint az állami számlákra kibocsátott számlák. A fenti százalék kizárólag az áru értéke után számítható, az összegek befizetését a városháza 35. számú szobájában fogadják el. Felvilágosításokat a jelzett iroda, valamint a Kereskedő Tanács-Statuj Negustoresc ad.

**ELVESZETT** szeptember 28-án este 7-8 óra között a repülőter és Wilson-utca között egy kétszoros sötétbarna aktafáska. Tulajdonosa szegénysorsú tanár. Kéri a becsületese megajánlást, hogy a táskában lévő pénz megtartása mellett az aktafáskát az iskolai hivatalos ügyiratokkal és körpecsételt együtt juttassa el a „Világosság” szerkesztőségébe.

**A KOLOZSVÁRI RENDŐRSÉG HIREI.** Albu Gábor kolozsvári lakos feljelentette Muresán János szintén kolozsvári lakost, aki pisztolya fejbeverte. Az ügy kivizsgálását megkezdték. — Vjáró Aladár kolozsvári nyugdíjas CFR-tiszviselő feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik különböző ruhaneműt és egy zsebkönyvet loptak el tőle 1 millió 500 ezer lej értékben. A betörést az ablakon keresztül követték el. A rendőrség nyomoz a tettesek kézrekerítéséért. — A III. kerületi rendőrkapitányság a vasútvonal mentén, a Dermata közelében női holttestet talált. A nyomozást megkezdették a személyazonosság megállapítására. — Nisztor Gáspár feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik ellopják Adler márkájú 32316. számú kerékpárját.

**KIKNEK ERKEZETT LEVELUK A KOLOZSVÁRI ROMÁN VÖRÖSKERESZTÉHEZ?** A Román Vöröskereszt Egyesület kolozsvári fiókjához legújabbban a következők részére érkezett üzenet a hadifoglyoktól: Krach Sámuel, Zoltán Ottó Osianu-utca 74. Fazekas Anna tisztelendő nővérnek, Egyed Ferenc csajfaljának, Tivadar Istvánnak, Kijlin Sándornak, Haáz Ferencnek és Tóth Miklósnak. Az üzenetek és levelek a Vöröskereszt Kossuth Lajos-utca 50. számú helyiségében vehetők át.

## ARAD

### október hatodika megünneplésére készül

ARAD. — A tizenhárom vértanú városa hónapok óta készül október hatodikának ezidei megünneplésére. A MNSz aradi szervezetének rendezésében nagyszabású emlékünnepléjen idézik fel a magyar szabadságharc vértanúinak emlékét s megkoszorúzzák a kivégzés színelhelyén tavaly helyredállított emlékművet.

A magyar demokrácia nagy hagyományairól ezidén Aradon Csákány Béla, a MNSz országos végrehajtó bizottságának tagja emlékezik meg az aradi gyásznapi napokról. A kolozsvári Szentgyörgyi István Színház művészei közül a másikon Senkál Endre szerepel.

Itt írjuk meg, hogy az ország más részeiben is előkészületek folynak október hatodika méltó megünneplésére. Kolozsvárt a MNSz ifjusága rendez emlékünneplést s az Allami Magyar Színház díszelőadásán ünnepli a magyar demokrácia vértanúit.

## Medgyesi hitlerista vezetők a kolozsvári ítélőtábla előtt

KOLOZSVÁR. — A háborús bűnösökkel foglalkozó kolozsvári ítélőtábla hétfőn délután kezdte meg a medgyesi volt hitlerista párt vezetőinek bűnügyi tárgyalását. A vádlottak a következők: Karres Sámuel gyáros, Juclum Dániel kémikus, Paulini Félix, Schmidt Frigedrich tanár, Haberpusch József kereskedő, Kaszmiresch Frigedrich, Schuster Gusztáv tanár, Dulner Gyula tanár, Czimmermann Elsa és Römer Károly mérnök.

A vádlottak a vádjukat szerint Hitler hű csatlósaként a fasizmust készítették elő és terjesztették Medgyesén. Mindenekelőtt azokat az egyesületeket állították fel és szervezték meg, amelybe minden német származású egyénnek kötelezése volt belépni. A vádlottak között több tanár van, ők az iskolák-

ban terjesztették a fasizmus fertőző eszméjét arra tanítva a gyermekeket, hogy a német felsőbbrendű faj s a többi nép, mint alsóbbrendű arra született, hogy a felsőbbrendű német fajt szolgálja. A vádlottak a brassói német szervezetek központjával voltak állandó összeköttetésben, de egyenesen Németországból is kaptak utasításokat.

Az ítélőtábla a vádjukat felolvasása után a vádlottakat hallgatta ki. A vádlottak természetesen ártatlanságukat bizonygatják, arra hivatkozva, hogy a fasizma német pártok szervezését és vezetését felsőbb utasításra kellett elvégeztetni.

Lapzártakor a vádlottak kihallgatása még tart.

## Előtérbe kerül a magyar szórványoktatás kérdése

KOLOZSVÁR. — A Magyar Népi Szövetség tanügyi átképzőtanfolyamai a legtöbb megyében már befejezték s október közepéig a még hátralévő megyék is megrendezik a másutt már olyan áttűtő sikerrel bevált kurzusokat. E héten Brassóban kezdődik háromnapos tanító-találkozó, amelyen nemcsak Brassó megye, hanem Fogaras és Székely megyék magyar tanítóinak és tanársága is részt vesz. A találkozó csütörtökön, október 3-án kezdődik és 6-án, vasárnap végződik.

Jövő héten, hétfőn kezdődik meg Déván a hunyadmegyei magyar tanítók és tanárok átképzőtanfolyama. Előkészületek folynak Aradon, Nagyenyeden és Tordán is a megyei magyar tanítók és tanárok MNSz-tanfolyamának megtartására.

Míg az eddig lezajlott tanítóterületek főleg a magyar többségi vagy legalább is nagyszámú magyarsággal rendelkező megyékben zajlottak le, a most sorra kerülő tanító-gyűlések inkább a szórványmagyarság és az apróbb magyar szigetek tanügyi szakembereit vonják össze s ennek megfelelően a magyar szórványoktatás kérdésére is különleges súlyt fektetnek.

## MŰVÉSZET — IRODALOM

### Az „Ardealul” filharmónikus zenekar hangversenye

KOLOZSVÁR. — Vasárnap délelőtt ünnepi nyitott az Ardealul filharmónikus zenekar. A muzsikuskok a nyári szünet után pihentek voltak, fegyelmestettek, szívrészek és érzet rajtuk a tisztes próbák nyújtotta biztonság. Mintia nem is a régi zenekart hallottuk volna, hanem egy idegen, különböző képességű zenekarral csak most ismerkedtünk volna meg. Örömmel hallani, hogy milyen komoly értékű ez a zenekari együttes, ha emberei pihentek és igényes karmestertől komolyan és alaposan előkészített műveket szólaltat meg.

Miroca Barsan, bukaresti zeneigazgató francia műsorának minden száma lelkiismeretes próbák után került a nyilvánosság elé és így nem is csodálkozunk azon, hogy olyan magas igényű mű előtt, mint amilyen Berlioz „Fantasztikus Szimfóniája”, a színházhoz zsufozásig megtöltő közönség nem állott értetlenül, hanem figyelmesen követte annak minden létejét. Debussy „Műjátéka” (Egy faun delutánja) színes volt, hangulatos és ritmikailag

annyi hibátlan, hogy táncolni lehetett volna zenéjére. És ez a legnagyobb díszre, amit e mű előadásáról mondani lehet. Nem mulaszthatjuk el az alkalmat, hogy a fajtvások szép munkáját ki ne emeljük.

A Remegek néhány táncból álló karmester által összeállított balettszvit hangszerelése kicsit vastag, de ez a bűbajos, egészséges muzsika így is közel került mindenki szívéhez.

Hálásak vagyunk Barsan karmestereknek, hogy oly sok gondot fordított a zenekari próbákra és példát mutatott arra, hogy csak alaposan előkészített művekkel és jó muzsikával lehet tömegeket a zene szeretetére nevelni. (L. I. I.)

### Szanati József bucsuhangversenye

Szanati József, a „Szentgyörgyi Színház” hírhedt énekes, a színészhetség és énektudást szokatlan magas fokon egyesítő basszista, rövidesen elhagyja si-

keret városát, Kolozsvárt. Ki ne emlékezne rá abból az időből, amikor az egykori kolozsvári magyar operában mint Mefisztó, mint a Bolygó Hollandi, mint a „Tannhäuser” Órgófia, „Aid” Ramphisa, a „Szöktetés” Osminja bukkant fel s hatalmas hangjával, csodálatosan eleven játékaival költözött örök emlékezetünkbe. Később, az átmeneti időkben működött neves emlékü kolozsvári Román-Magyar Városi Színház dobogóján is a hősi akaratú szervezkedő kisopera társulattal, olyan szerepek váltak kezén emlékezetessé, mint például az „Eladott menyasszony” Kezálja. Kolozsvári pályáját talán egyetlen itt született magyar opera „Páter Guardian” Thomasinának énekével koronázta meg.

A kitűnő fiatal művész október 2-án, szerdán este 7 órakor a román katolikus gimnázium dísztermében rendezendő operaszeretében bucsuzik Kolozsvár közönségétől. A bucsuhangverseny alkalmával Szanati Józsefnek kívül operaszerepeket és ériákat adnak elő Takács Paula, Lőrincz Zsuzsa, M. Horváth József, Alma, sanu, C. Ursulescu, A. Jarotchi, a kolozsvári román opera, illetve a „Szentgyörgyi Színház” énekesei is. A kísérő szerepét Rónai Antal látja el.

Szanati József bucsufellépte iránt városszerte nagy az érdeklődés.

### A KOLOZSVÁRI „SZENTGYÖRGYI ISTVAN” ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Kedden este 7 órakor: A néma levente. (A jegyek sorszáma 24.)

Szerdán este 7 órakor: A néma levente. (A jegyek sorszáma 25.)

Csütörtökön délután 4 órakor: Az ember, aki látta a haját. Olcsó helyárakkal. (A jegyek sorszáma 26.)

Este 7 órakor: Párisi kirakat. (Premierbérlet 4. szám. A jegyek sorszáma 27.)

### KOLOZSVÁRI MOZIK MŰSORA:

Capitol: Boldog idők. Karády és Ajtay legragyogóbb magyar filmje. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Előtte új híradók.

Corso: Mindent egy lapra. Nagy kalandfilm. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Új hangos leadógép.

Rio: A gyuan árnyékában. Izgalmas társadalmi dráma. Műsor előtt a legújabb amerikai híradó. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Elővetél minden nap 11-12-ig.

Royal: A fiatalság álma! Film a fiatal tengerészek életéből. Műsoron kívül új híradó. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Select: Topper és a fantomok. Nagy amerikai bűnügyi film. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasár- és ünnepnapokon délelőtt 11 órakor matiné.

Uránia: Jókai pusztai regénye, a „Sárga rózsák”. Szörényi, Kamarás. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

### Kiknek üzentek a hadifoglyok?

KOLOZSVÁR. — A Romániai Magyar Segélyező Bizottság helyi osztálya az alábbi üzeneteket vette át a hétfőn reggel érkezett magyarországi foglyoktól:

Kolozsvárra üzenik a következők, hogy jól vannak és egészségesek: Balázs István 315/3, Széke villanyzerelő, Kacsó Gyula, Rejling Lajos 117/17, Nuridsán Antal textilkereskedő, Farkas János 315/2, Bodor István hadnagy Széchenyi-tér, 117 tábor, Nagy Tibor földhírtokos úzen Kovács Pál gépkocsivezetőnek Budaj Nagy Antal 59 alá, Farkas Károly, hazatért Király Béla borbély 211/1 láger, Kóka Károly borbély 211/1, Csobolya Bartalan beregszászi születésű rendőr, Erdős József 4 láger Kozma Sándor vagy Ferenc asztalosmester, Viski cigányprimás, Fodor Gyula őrmester 315/7, Kiss János dobozgyáros Vágóhid 11. szám, Erőss György főhadnagy, Szálasi Károly fűszerkereskedő 307/5, Deák Pál fényképész 307/5, Deák László szőlős 307/5, Nagy Béla hentes 307/5, Varga Béla 144/5. Szugi Dező Sigmond Albert, dr. Sglimbea György főorvosnak úzen Mihály Jenő tanár, Csák Pál úzen Balogh József vasutasnak, Bor nemissza Gyula és dr. Dávid György 74. tábor, Sárközi János, E. Tamás Lajos apja vasutas.

Vidőkre üzennek: Csál Péter Apahida, Farkas-utca 8. Kun István úzen Kolozsvár Kun Györgynek, Vajcsuk Pál, Pető Lajos Besztercei László Marosvásárhely. Lujaj János Szamosújvár, Szászának úzen Márton fia Barótra, Sógor László Berettyószőlők, György István Székelyudvarhely. Gáspár Imre Sepsiszentgyörgy, dr. Csevi Vaspolony.

Szeptember 29-én este mintegy ötszáz endégyi hadifoglyok amerikai hadifoglyok érkezett haza. A Hazatérők Otthona megvendégelte őket és szállást adott azoknak, akik nem tudtak továbbutazni. A hétfő reggel érkezett útutazó csoportot is megétejték látta el.

1946 október 2-án, szerdán este 7 órakor a román. kath. gimnázium dísztermében Farkas-utca

## OPERA-PARÁDÉ

Szanati József bucsuhangversenye

Fellépnek: Takács Paula, Lőrincz Zsuzsa, M. Horváth I., A. Almásanu, C. Ursulescu, A. Jarotchi, Zongoránál: Rónai A. Műsoron az operairodalom legszebb áriái. Jegyek elővetelben a Minerva könyvkereskedésben.

Tisztelettel értesitem kedves vendégeimet, hogy október 1-től kezdve esténként DICEI szalonzenekara mellett szórakozhat a

„CORVIN” (vagy „Bolváros”) kávéházban.

Külön meleg és hideg konyha, fajborok, italok és mindez szolid áron. Szív s pártfogást ker:

VARGA FERENC

az aszálysújtotta megyéknek nyújtott segítség keretében

## Háromszék megyében mentesítette a kormány a 20 holdon aluli gazdákat a tengeribeszolgáltatás kötelezettsége alól

SEPSISZENTGYÖRGY. — Mint ismeretes, a Magyar Népi Szövetség nagyszabású akcióját indította az aszálysújtotta Székelyföld megsegítésére. Kérte a kormányt, hogy a súlyos károkat szenvedett székely gazdákat a lehetőség szerint mentesítse vagy teljesen, vagy részben a beszállítási kötelezettség alól. A Magyar Népi Szövetség előterjesztését a kormány annál is inkább nagyobb megértéssel fogadta, mert maga is hatalmas arányú segélyakciót indított az aszályos vármegyék megsegítésére.

A Magyar Népi Szövetség közbenjárásának és a kormány segítségnyújtási szándékának máris igen komoly eredménnyel vannak. Amint most Sepsiszentgyörgyről értesülünk, a háromszékmegegyi Gazdasági Hivatal közölte a hatóságokkal, hogy a közeljövőben a háromszékmegegyi vármegyében a 20 holdon aluli gazdákat mentesítette a tengeri beszállítás alól és hozzájárult ahhoz, hogy a tengeri árúdíját a malomoknak ne természetben, hanem készpénzben fizessék.

Reméljük, hogy a miniszteri rendelkezést a többi székely vármegyére is rövidesen kiterjesztik.

## Kitünő állapotban indultak haza romániai nyaralásukból a magyarországi gyermekek

KOLOZSVAR. — Három hónappal ezelőtt sovány, sápadtarcú gyerekek érkeztek Magyarországról nyaralni Erdélybe, ahol elfelejtették velük az átértelt napokat és sikerült minden kis csemetét meghívva, megerősödve visszahozni szüleiknek.

A gyermekeket hazaszállító vonat szeptember 29-én, délután 4 órakor érkezett meg a kolozsvári állomásra. Kétszázötvenegy gyermek kacajától, énekétől volt hangos az állomás. Csomagokkal megrakodva, szépen felöltözve, ragyogó szemű gyermekekkel volt tele 17 vasuti kocsi.

A kísérőkkel beszélgetve elmondották, hogy kivétel nélkül mindenik gyermek kapott cipőt, ruhát a nyaraltató családoktól. A gyermekek és vendéglátók között a legnagyobb szeretet fejlődött ki. Sokan voltak, akik maradni szerettek volna még, annyira jól érezték magukat. Csaldátgokká váltak, édesanyimnak,

édesapámnak szólították a vendéglátó szülőket.

Kézdivásárhelyen és a kézdj járásban elhelyezett kis vendégek központi ellenőrzését Pintér Jenő kézdivásárhelyi polgármester intézte. A városon kívül 15 községben voltak elhelyezve a gyermekek. Egészségi állapotuk a legszigorúbb felügyelet alatt állt. A vidékiek kétszer voltak orvosi vizsgálaton, a városiak pedig ezen felül még Röntgen-vizsgálaton is.

A gyermekeket vállaló családok igazi otthoni gondoskodással és melegséggel vették körül a kicsinyeket.

Nem csodálkozunk ezért, ha még a kolozsvári állomáson is visszakiáltottak „nyári szüleikhez”.

Az ut fáradalmait meg sem érezve, vidáman ugráltak ki a kocsikból és a Magyar Segélyező Bizottság kolozsvári vezetőségének tagjai — szeretettel fogadva —

meleg étellel vendégelték meg őket, kislányokkal együtt. A Dermatá munkássága csomagokkal halmozta el a kicsinyeket, a Vörös Kereszt kiküldöttjei is szeretettel búcsúztak a vendégektől, fekete kávéval kínálva a vezetőket. A Demokrata Nők Szövetsége meleg szavakkal indította őket hazafelé.

— Igazi tanuvallomás — mondotta a Szövetség szónokája — ez a nyaraltatási akció a román-magyar barátság mellett.

A Groza-kormány jóindulata folytán a gyermekek vámentesen magukkal vihették a kapott csomagokat. A gyermekek Kolozsvár városától egy-egy kiló sőt kaptak, a kormány pedig külön egy vasuti kocsi sőt adományozott a budapesti gyermekvédő egyesületnek szétosztás végett.

— Eljen a román-magyar barátság! — kijárással gördült ki a vonat a kolozsvári állomárról. SZALONTAY JOLAN

## A Groza-kormány táviratilag intézkedett az 5. számú kolozsvári magyar népiskola sérelmének orvoslásáról

Reakciós, sovinszta iskolavezetők, óvónők és tanfelügyelők a régi kulturizációs iskola helyett szerették volna visszaidézni Kolozsvárra

KOLOZSVAR. — A tanügyi igazgatásban meghuzódó reakciós sovinszta tanfelügyelők és iskolavezetők újabb sérelmekkel igyekeznek súlyosítani iskolai helyzetünket. Az újabb sérelmek igen jellegzetes módon éppen Kolozsvárt következtek be.

Az ötös számú, már hírhedté vált Budai Nagy Antal-utcai népiskola és óvodájának kezdődött. Mint ismeretes, a nemzetnevelésiügyi minisztérium 225—1945 sz. rendeletével biztosította az Eszakerdély területén talált összes magyar népiskolák működését. Így a Budai Nagy Antal-utcai magyar tanfelügyelői állami iskoláját is. A 406—1945 számú törvény alapján azonban mindenhol visszahozták a volt román népiskolák vezetését, s ebből bizonyos zavarok keletkeztek. A zavar megszüntetésére a nemzetnevelésiügyi minisztérium egyes bizottságokat létesített, hogy azok döntsenek az igazságtalanságokról és a tanterem megosztása kérdésében. A rendelkezés értelmében a vegyes bizottságok egyöntetű határozata végleges jellegű és miniszteri jóváhagyás nélkül is azonnal végrehajtható.

A kolozsvári vegyes bizottság 1945 november 1-én egyhangú határozatával úgy döntött, hogy az 5. számú iskolaépületben a magyar népiskolának két tantermet juttat, szemben a román iskolának juttatott négy tanteremmel — hozzá a magyar iskolának volt nagyobb tanulólétszáma. Az igazgató lakást a két igazgató között szintén megosztotta. Hasonlóképpen az óvodát. A minisztérium 225—1945 sz. rendeletével az 132.006—1974 C—1946 számú rendeletével jóváhagyta. A román tanfelügyelői iskola igazgatója: Ciociu ur azonban semmiképpen sem nyugodott be a döntésbe és személyes intervenciójára a minisztériumból — érthető módon — folyó évi július 7-én írt érkezt, amely váratlanul elrendelte, hogy a magyar igazgató azonnali úti úton ki a bocsássa Ciociu rendelkezésére az épületben lévő teljes igazgatói lakást. Megjegyzendő, hogy a közös épületben Ciociu igazgatójának az elosztás alapján három szoba, konyha, fürdőszoba és kamra jutott és az egész kerület foglalta, míg a magyar igazgató megelégedett egy cementes szobával. Az igazgatói lakás konyhájával és a folyosóval külön kis szobával.

Annak ellenére, hogy ez a rendelkezés teljesen sérelmes és az előbbi miniszteri rendelkezésekkel ellentétben állt, a békesség érdekében a magyar tanfelügyelőség tárgyalás útján bocsátkozott Ciociu igazgatóval a magyar szoba, konyha, fürdőszoba, háló ellenében a román anyját kért az igazgatótól, hogy a magyar igazgató részére a folyosóon lévő kis szobát és a vele szemben lévő kamrát

rendelkezésére bocsássa. Ciociu azonban ebbe sem egyezett bele, mert szerinte a magyar igazgatónak nincs helye az épületben.

Ezzel azonban még nem fejeződött be az 5. számú iskola ügye. Nyilván ugyancsak Ciociu intervenciójára, a kolozsvári román tanfelügyelőség ez év augusztus 30-án 4970—1946 számú átiratában röviden közli, hogy az 5. számú iskolaépületben az épületozástó bizottság döntése alapján legálisan működő magyar óvoda tovább nem maradhat ott, mert az egyetlen szobából álló magyar óvoda helyiségébe népközi otthont kívánnak felállítani. Igen jellemző módon arra a 237.387—1945 számú elvált miniszteri rendeletre hivatkozik, amely a magyar iskolák helyzetét rendező határozatok előtt kelt, s amelynek érvénye az épületozástó bizottságok határozatával megszűnik.

Ez azonban nem az egyedül eset Kolozs-

váron. A 10-es számú kerekdombi állami magyar népiskolájánál is megindították az akciót a magyar iskola ellen. Az épületozástó bizottság itt annakidején úgy döntött, hogy a négy tanteremből kettő a magyar népiskolát illeti meg. Az elmúlt évben így is folyt a tanítás. Danciu igazgató ur azonban az új iskolai év kezdetén fűtül az épületozástó bizottság miniszteri hatállyal kiadott döntésére és teljesen önhatámulag elvette a magyar népiskola egyik tantermét. S amint kijelentette, nyugodt lélekkel viseli tetteért a felelősséget.

A 3. számú Petőfi-utcai iskolájánál pedig az óvoda került az 5. számú óvodához hasonló helyzetbe. A nyár folyamán, nyilván az óvónő tudtával, a román óvoda helyiségébe beköltözött egy színész. A derék és nyilván magát demokratának valló óvónő most úgy próbál magán segíteni, hogy egy-

## Egyetért abban

minden románjai magyar, ha csak nem néparuló fasizta, hogy a választásokon a demokráta erőnek kell győznie. Elet-halál kérdése ez számunkra. Hasonlóképpen egyetért abban is, hogy a lehető legnagyobb számú magyar képviselőt kell bejuttatnunk a parlamentbe. Azt is tudjuk, hogy ennek elérésére sohasem volt jobb alkalma az új álló magyarságnak a mainál. A most felvető választásokon negyven magyar képviselő is bejuthat az országgházba. Mikor volt még erre alkalma a romániai magyarságnak? S hogy milyen döntő jelentősége lehet ennek a negyven magyar képviselőnek az állásfoglalása a 406 képviselővel rendelkező országgyűlésben, az nem vitás. Igaz, hogy csak akkor, ha azt a negyven magyar képviselőt egy istán választjuk meg s mindannyiunknak azonos politikai programja van.

Ime a fontossága a különálló s egyet- len magyar listának!

Ismételjük: ezen kérdésekben ma már minden becsületes gondolkosú magyar egyetért. Az egyetértés azonban még nem minden. Nem elég kívánni és helyesnek, sőt szükségesnek tartani, hogy a választásokon a demokráta erők győzzenek s a magyarság is számarányának megfelelő képviselőt juttasson be a parlamentbe. Még csak az sem elég, hogy minden magyar férfi, asszony és ifjú a Magyar Népi Szövetség listájára szavazzon, bár ez elengedhetetlen feltétel. Amíg idáig jutunk, még ezer és ezer dolgot kell elvégeznünk. Fel kell vétecsük magunkat a választók névjegyzékébe, ellenőriznünk kell a felvételt, le kell tennünk a listákat, felvilágosító munkát kell végeznünk népünk körében, a legeludottabb magyar falut és tanyát is fel kell keressünk.

Egyetértő magyarok! Mivel járultok hozzá ennek a munkának az elvégzéséhez? Hány napot szántatok erre a munkára? Juttattatok-e legalább néhány lejt az értekek, érteitünk, minden magyarért küzdő, az önálló demokráta magyar listát biztosító s a komoly demokráta erőket támogató Magyar Népi Szövetség választási alapjára? — A Magyar Népi Szövetség mögött nem állanak földirtókások és nagytökecsék. Kitélő várjátok, hogy a ti érdekeitekért pénzt és időt áldozzon? Hígy-jétek el: senki érteitünk egy lejt, egy per- cet sem fog áldozni. Erre gondoljatok most, amíg nem késő.

szorien lefoglalja a magyar óvoda helyi- ségét.

A súlyos iskolai panaszokat a magyar tanügyi hatóságok jelentették a Magyar Népi Szövetség országos központjának, mely azonnal közölte az 5. számú iskola vezetőt a közoktatásügyi minisztériummal. A 10. és a 3. számú iskoláján történt esetek ugyanis későbbi keletiek. A Magyar Népi Szövetség közbe lépésére a közoktatás- ügyi minisztérium 396.149—1946. szám alatt táviratilag intézkedett az 5. számú iskola ügyében. A távirat szövege a következő:

„Szigorúan megtiltjuk a kolozsvári 5. számú elemi iskola kitélepitését és elro- adeljük a vegyesbizottság határozatának tiszteletben tartását. A jövő héten rendelkezés történik a lakás ügyében is. Rendel- mezessék Ciociu urat és az inspektorátust, hogy szüntessék meg a magyar tan- ügy elleni ellenséges magatartásukat, ellenkező esetben súlyos megtorlásban részesüljenek”.

A közoktatásügyi minisztérium távirata éles bizonyította annak, hogy sem Ciociu, sem Danciu iskolavezetők, sem az 5. számú és a 3. számú óvodák óvónői, sem pedig a kolozsvári román tanfelügyelőség nem a Groza-kormány demokratikus iskolapolitika- jának szellemében jártak el. S meg vá- gyunk győződve arról, hogy a közoktatás- ügyi minisztérium határozat és kemény ir- tézkedésekkel fogja kedvét szegni ezeknek az uraknak és urhölgyeknek a hasonló próbá- kozásoktól. Vagy megérlik a Groza-kormány demokratikus iskolapolitika, vagy nincs helyük a tanügyek vezetésében.

## Lakást kérnek a Bolyai Tudományegyetem hallgatói

KOLOZSVAR. — Egyetemet kaptunk, nem ajándékképpen, de annak a szívós munkának jutalmául, melyet munkásságunk és az egyetem helytálló professzorai kez- dettől fogva ez irányban következetesen végeztek. Azok, akik nem hittek a munka er- dőségével, látszat-egyetemről beszéltek és megelégedtek véleményeiket igazoló híres- telésükkel. Valóban voltak nehézségek és ehajenak olyan szakaszal, amikor minden ezt a látszatot költette. Ma már állami költségvetés keretében gyökeredzik a magyar egyetem léte. A harc ma sem szűnhet. Fokozottan áll a diákság részéről. Olyan diák- ságról van itt szó, akik nem azonosíthatók alkalmi tüntetőkkel és a tudomány indivi- duális művelőivel. Olyanokról, akik az ez év június 9-től 14-ig tartott országos egyetemi ifjúsági kongresszuson közösen határoztak sorsukról.

Ma ismét elérkeztünk munkánknak ahhoz a nehéz szakaszához, amikor diákközlö- nok hiánya miatt veszélyeztetve van az eddigi eredmény. Ha nem tudjuk kellő időben biztosítani erre a tanúre hallgatóink elszállásolását, tápot adunk a csüggedő „Látszat- egyetem” híveinek a rombolásra. Gyengítjük anyagi forrásainkat azzal, hogy lelketlen, uzsorások zsákmányává tesszük ki a szűk diákszebeket.

Az egyetértés szellemében mi, a Bolyai Demokratikus Diákszövetség széleskörű akcióit indítunk vidéki egyetem hallgatók lakáskérdéseinek megoldására. Kérjük a város magyar társadalmának közreműködését mozgalmunk sikeréhez. Itt elsősorban a középiskolás diákok szállá- ro gondolk, akik gyermekeiket továbbtaníttatják és az egyetemi hallgatók elszállásolásával hasznosan járulnak hozzá gyermekeik tanulá- sához. Kívánságainknak megfelelően közgazdász, jogász, bölcsész, természettudomány, ma- tematika, vegyészeti hallgatókat küldünk.

Kérjük tehát mindazokat, akik megfelelő ellenszolgáltatás mellett lakást tudnak megosztani, közöljék levélben (személyesen) a Diákszövetséggel feltüntetve, megjelölve pontosan lakáselmélet a férőhelyek (szobák) számát, valamint azt, hogy futó vagy állandó helyezésre-e elszábeszben.

Hangsúlyozzuk, csak szükség-megoldásunk tekintjük tervünket, amíg megfelelő ot- thonok nem állnak rendelkezésünkre. De ha a megértés egyáltalán lehetővé teszi a meg- oldást és a gyakorlatban beválják, az otthonok mellett később is fennmaradjuk.

Pontos cím: Bolyai Demokratikus Diákszövetség titkársága, Bolyai-utca 15. szám, (Óvár), Hivatalos órák délután 11—1.

BOLYAI DEMOKRATIKUS DIÁKSZÖVETSEG,

Butor,  
szőnyeg, írógép  
és egyéb értéktárgyak vétele,  
eladása.

„UNICOM”  
Kossuth Lajos-utca 10. Telef. 508.

Újságárusítókat  
felvesz  
a kiadóhivatal

# APRÓHIRDETÉSEK

Előfizetési díj egy hónapra 6000 lej.

Apróhirdetés szavankint 300 lej, apróhirdetés ábrás hirdetésnek szavankint 400 lej, szöveg-hirdetés szavankint 600 lej, közgazdasági közlemények szavankint 800 lej, nyílttér szavankint 1000 lej, keretes hirdetések, hirdetési oldalon, négyzetcentiméterenként 300 lej, keretes hirdetés bal, páros szövegdoldalon négyzetcentiméterenként 600 lej, keretes hirdetés, csak páratlan, jobb szövegdoldalon négyzetcentiméterenként 700 lej.

# S P O R T É L E T

Az NB. I. hatodik fordulójában

**U-Szabadság 4:2, CFR (Temesvár)—Dermagant 2:1, Jiul—Craiova 1:0, CFR (Bukarest)—UDR 2:0, Juventus—Ciocanul 3:2, Vasas—Prahova 2:2, ITA—Carmen 2:1**

**KOLOZSVAR.** — A Nemzeti Bajnokság vasárnapi hatodik fordulójára sem végződött megjelelés nélkül. Kolozsváron az Universitatea szép és élvezetes küzdelem után 4:2 (2:1) arányban megérdemelten győzött a kitűnően játszó Szabadság csapata ellen. A mindvégig izgalmas és változatos küzdelem góllövői: Coracu (1. percben), Barákky (3. percben) 1:1, Medrea III. (11. percben) 2:1, A második féldő első percében Medrea III. 3:1, 12. percben Bodó 3:2, a 42. percben Medrea III. 4:2. Az 5000 néző előtt lejátszott mérkőzés: Tica Ijeseu (Bukarest) gyengén, súlyos tévedésekkel vezetett.

Temesváron a marosvásárhelyi Dermagant — óriási balszerencsével játszva — 85 perces vezetés után 2:1 arányban kikapott, Páffy révén a Dermagant a 19. percben 1:0-ra vezetett, amelyet a 88. percben Reiter egyenlített ki. A 90. percben Avastii-chioiaia lökte a CFR győztes gólját. A 6000 néző előtt lejátszott mérkőzést Luca vezetett.

A craiovai csapat, amelyet pályaválasztási jogától egy hónapra felfüggesztettek, a Jiul elleni mérkőzését semleges pályán, Craiova-jában játszotta le 4000 néző előtt. Nagy küzdelem után a Jiul Parnschiva góljával 1:0 (0:0) arányban győzött az FC Craiova ellen.

Bukarestben kétfős mérkőzés volt. A CFR a giulesti pályán alig 3000 néző előtt Fitolin két góljával 2:0 (0:0) arányban győzte le a részcai UDR csapatát. Érdekes, hogy a mérkőzést a fővárostól 800 kilométernyire lévő Bogdán szatmári játékközvetítő vezette.

A Juventus — 10.000 néző előtt — a Ciocanul csapatát 3:2 (1:0) arányban győzte le hatalmas küzdelem után. Góllövők: Titu Popescu, illetve Höfling és Horváth. E mérkőzést is a szatmári Bogdán vezette, aki a játékok kiengedte a kezéből, amiért a közönség többször tüntetést ejtett.

A Vasas szombaton 2:2 (0:0) arányban eldöntetlenül játszott Bukarestben a Prahova ellen. A kolozsvári csapat gólokkal győzhetett volna, de nem volt szerencséje. Góllövők: Váczi 2, illetve Gologán és Comsa. Aradon Groza minisztereknek és 12.000 néző jelenlétében az ITA 2:1 (0:1) arányban győzött a Carmen ellen Mészáros, Bonyhádi, illetve Marian góljával.

Az NB. I. állása a hatodik forduló után a következők: 1. ITA 11 pont, 2. CFR Temesvár 11 p., 3. Carmen 8 p., 4. CFR Bukarest 8 p., 5. Univerzitatea 8 p., 6. Vasas 7 p., 7. Ciocanul 7 p., 8. Juventus 6 p., 9. Prahova 5 p., 10. Szabadság 4 p., 11. Dermagant 4 p., 12. UDR 3 p., 13. Jiul 2 p., 14. Craiova 0 p.

## A Dermata bravuros győzelme Nagyváradon

**NAGYVÁRAD.** — A Dermata csapata vasárnap Nagyváradon a Crisana csapatát az NB. II. ötödik fordulójában 2:0 (1:0) arányban győzte le Szász és Both góljával. A bányári csapat, amely mindvégig hatalmas felkészüléssel küzdött végig a 90 perces, megérdemelten szerezte meg a rangadó mérkőzés két pontját.

Az NB. II. többi eredményei: Nagybányán: Phoenix—Surianul 3:1 (2:0), Marosvásárhelyen: CFR—Mica 2:1 (2:0). Aranyosgyéresen: Karas—Sodronyipar 3:2 (2:2). A Kolozsvárra kitűzött Victoria—Arsenal mérkőzést későbbi időpontra halasztották el, a Victoria sérültjei miatt.

## A Haggibbor, Rutexil és a CFR győzelemmel kezdte a C-liga első fordulójában mérkőzéseit

**KOLOZSVAR.** — A C-liga első fordulójában a Haggibbor a marosvásárhelyi Unirea ellen 1:0 (1:0) arányban, a Rutexil az egéresi Minerul ellen 3:0 (3:0) arányban, míg a CFR Déren a DSE ellen 3:0 (3:0) arányban győzött.

Szamosújváron a Spárta 2:0 (0:0) arányban győzött a CSS Beszterce ellen, míg Tordán a Cimentul 1:0 (1:0) arányban verte a Sonametan csapatát.

## Különlékek

**ELEGANS** butorozott szobát teljes elátással keresek a központban. Természetben (hisztje), ojjajaj) fizetek. Ajánlatok: „Egyetem hallgató” jellegre a kiadóba. 7530

**HÁROM** jó részére istálló kiadó. Calea Lunga 47. 7543

**MAGANOS** tanárnő butorozott vagy butorozatlan, különbejáratú kicsi szobát keres. Rákóczi-ut 23 ajatt Vályi Gábornánál kérek címetek hagyni „Tanárnő részére” címmel. 7545

**DERMATA** közelében lévő szoba, konyhás lakásomat ajcserelem. Fecské-utca 33. Érdeklődni délután 5-től. 7536

**ELCSERELNEM** Horea-utj egy szoba, konyhás lakásomat egy szobával Dermata közelében. Cim: Farkas virágüzlet, Horea-ut 25. 7552

**2 SZOBÁS** lakás Horea-uton kiadó, helyreállítási költség megtérítendő. Bővebbet Tordai építész, Unió-utca 3, 12—1 és 5—6 óra között. 7573

**HOREA-ÚTON** építendő üzethelyiség kiadó, építési költség hozzájárulása ellenében. Bővebbet: Tordai építész, Unió-utca 3, 12—1 és 5—6 óra között. 7573

**ELADÓ** Pap-utcában 2-szer két szoba, konyha összkomfortos csejádi ház, azonnali beköltözhető 130 millió lejtért. Istók János ingatlanforgalmi iroda, Mária királyné-utca 11. 7560

**EGY** szoba, konyha költségtérítés ellenében átadó. Ajlomas-utca 1. 7570

**SÜRGŐSEN** eladó Györgyfalvi-ut közelében 2 szoba, konyha kettő, víz, villany, 35 millió lejtért. „Terno”, Széchenyi-tér 16, bejárat a Kádár-utcából. 7559

**ELADÓ** Dermata környékén 1 szoba, konyha 10 millió lejtért, 2 szoba, konyhával 15 millió lejtért, 1 szobával 5 millió lejtért. „Terno”, Széchenyi-tér 16, bejárat a Kádár-utcából. 7559

**SÜRGŐSEN** keresek 1—2 szobás lakást. Költségeket megtéríték. Cim a kiadóban. 7551

**FIGYELEM!** Két szoba, konyhát a Horea-uton cserélek 2—3 szoba, konyhával az Attila-uti negyedben. Cim a kiadóban. 7565

**KÜLÖNLÉKEK**

**ELELMISZERÜZLET** sürgősen eladó elköltözés miatt. Cim a kiadóban. 7524

**KARLIKAGYÜRÜT** ajcserelemnek nyakláncot, övvegy Bernádné, Petőfi-utca 9. 7542

**A POSTÁN** hagyott börtörtartó fontos iratokkal övvegy Mojnár Edéné névvel, kérem a postán sürgősen átadni vagy a lakásomban, benne lévő pénz jutalmának ellenében. 7541

**URANIA** moziban 7—9-ig szombaton este elvezetett egy fél drapp barnával bőrkésztyű. Jutalom ellenében kérem leadni Széchenyi-tér 21, Czégeni trafikba. 7575

**KÉT** hete eljött Fürdő-utca 32 alól fekete háromhónapos vadászkutya. Nyomravezető százczer lej jutalomban részesül. 7567

### ADÁS-VÉTEL

**TÖRÖTT** orvosi fecskendőket, bismutot, fluorsavat bármilyen mennyiségben veszek. L. C. Frimu-utca 27 (volt Apor-utca). 6460

**FIGYELEM!** Kiváló könyveit ne dobja el, ne adja kölcsön, adja el nekem, mert a legtöbbet fizetek érte. Szabadság-tér 21. Ursus mellett, Nagy. 7261

**FÉRFI** szürke ruha, télikabát, pafefon eladó. Farkas-utca 8, kapu ajatt jobbra 2. ajtó. Gr. 7261

**EGY** kombinált szekrény, rekamié, modern konyha, keveset használt háló, 2 vasúgy eladó. Rudolf-ut 19. 7399

**MOTORKÉREKPAR** 350 cm-es, super-SPORT, új gumikkal eladó. Foris, Budai Nagy Antal-utca 43. 7428

**1½ TONNÁS** tehérgépkocsi, üzempérez, eladó. Baljus, Nagyvárad, Sinciatel-utca 13. 7428

**VESZÉK** ványolót, gyapjútépőt, gyapjufésőt és fonót. Szász keimfesző, Beszterce. 7439

**BUTOR,** szőnyeg, porcellán, írógép és egyéb tárgyak vétele és eladása. „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 10, Telefon: 508. 7529

**RUHASZEKRENY** 80 ezer, ágy 70 ezer, asztal 50 ezer, székek 30 ezer, konyhaszekrény 280 ezer, perzsaszőnyeg 250.000, ír. asztal 150.000 lej. Kombinált szobák, háló, ebédjók, komódok, szőnyegek, festmények, fajt kirakat-vitrin, motorkérekpár, nyereg, gyermekszék, járóka eladó. „Unicom” Kossuth Lajos-utca 10, telefon: 508. 7529

**FÖZŐKEMENCE,** csikórendszert, csaknem új állapotban olcsón eladó. Érdeklődni: Unió-utca 2, házmeztérnél. 7504

**PHILIPS** jemeztájszó szekrény eladó. Petru Major-utca 17, volt Arany János-utca. 7539

**KERESEK** 2x3 vagy hasonló méretű perzsaszőnyeget, bundabélésnek szőrmét (pézsmahát) jó állapotban, furniros asztalt 4 székkel. Irén majom, Fejlegvári-ut. Telefon: 809. 7547

**AJTÓK,** ablakok sürgősen eladók. Galamb-utca 40. 7546

**OLCSÓN** eladó alig használt fekete bőr-csög bunda. Kornis-utca 1, IV. emelet. 14. ajtó. 7540

**EGY** hármasszekrény eladó. Kálmán-utca 11. 7539

**„DURA FÖHN”** ondozóvilágítógép eladó. Hunyadi-tér 15, fodrászat. 7534

**KEVESET** használt, modern konyhabutor, márkás fényképezőgép sürgősen eladó. Móricz Zsigmond-utca 4. Kuti. 7543

**ÚJ** sülllyesztős Singer varrógép eladó. Transilvania hotel. Délejtől 8—12-ig. 7558

**REKAMIÉ** modern, teljesen új olcsón eladó. Karolina-tér 7. 7576

**EGY** új zománcozott fiókos gyermekágy eladó. Kalandos-utca 17. 7574

**ELADÓ** egy Hoifher cséplőgép, két évig volt használva, 1944-ben lett vásárolva, Fordson traktorral, összes szijazattal, Soós János Kötelező, Kolozs megye. 7571

**ELADÓ** 2 rugós ágybétét. Majom-utca 27, Kjsz. 7569

**ELADÓ** jókarban lévő fürdőkád, egy új villanypárna, 1000 négyzetméteres házhely. Érdeklődni Tordai-ut 130. Ugyanott, 2 szoba, konyhás, mellékhelyiséges új ház is. 7564

**30 DARAB** kanárimadár eladó. Grivita-utca 9, (Bulgária-telep), délután vagyok otthon. 7563

**EGY** modern díofurniós íróasztal eladó. Egyetem-utca 7. 7562

**ELADÓ** szép modern kombinált szekrények és többféle konyhabutorok. Galamb-utca 41. 7551

**HASZNALT** ruhát, fehérneműt veszek. eladók. Balázs, Unió-utca 12. 7548

**EGY** jókarban lévő angol gypju télika-bár bármilyen elfogadható áron eladó. Cim: Sándor József, III. kerület, Szent László-utca 20. 7555

**VESZÉK** 2 hengeres (64/120) körkötőgépet. Cimeket Vörös Hadsereg-utja 1, Borsódy Jánoshoz kérek. 7558

**AZSUROZÓ** gépféj, Singer, eladó. Ilona-utca 1, Roóz. 7568

**DUPLAÁGYAS** modern komplett hálószoba ágybétét sürgősen eladó. Majom-utca 29, Izsák. 7569

**ELADÓ** keveset használt cserépkályha, gyermekágy és csecsemőágy, ruhaszekrény, két szék, Vörös Hadsereg-utja 11, emelet. 7549

**VILAGOS** máj gyermekgépkocsi eladó. Cim: Mária királyné-utca 20. 4550

**ALKALMAZÁST KAPHAT**

**FÖLDBIRTOKOS** helyettesnek keres hivatalos tanult gazdasági, belterjesen kezelt birtokra és szántóföldi kertesekre, felesége esetleg majorságot kezelhet. Ajánlatok rövid életrajzzal dr. Scharif Gyula Temesvár, Páris-utca 5 címre intézendők. F. 7537

**GYAKORLOTT** seprűvarró leányokat felveszünk. Majom-utca 8. 7537

**MOZIKHOZ** pénzesztársat keresek. Cim a kiadóban. 7532

**GYUMÖLCS** nagy- és kiskereskedéshez 6—8 millió lejtől, birtó pénzesztársat keresek sürgősen. Cim a kiadóban. 7554

**FEHÉRNEMŰ** varróanyag sürgősen felveszek. Cim a kiadóban. 7550

**IRODAI** munkában jártas tisztviselőt keres „Irén” majom, Fejlegvári-ut 1—3. 7572

**5 MILLIÓTÓL** 100 millióig társat keres „Terno”, Széchenyi-tér 16, bejárat Kádár-utcából. 7559

**MINDENES** szakácsnőt azonnali felvesszünk. Dr. Farkas, Wilson-utca 3. 7565

**ALKALMAZÁST KERES**

**ROMÁN,** francia, magyar nyelvet könnyen elsajátíthat. K. F. gy. p. tanár, Noua (Kovári L.)-utca 2. 7071

**GPKKOCSIVÉZETŐ** nőtjen, 4 középiskolájával, 10 évi gyakorlattal elmenne személyi teher vagy autóbusszá az ország bármely részén. Cim: Seress, Budai Nagy Antal-utca 24. 7428

**50—60 MILLIÓVAL** rentabíjis üzethez: vagy üzemhez betársulni. „Sürgős” jellegűre. 7508

**INGATLAN-LAKÁS**

**HÁZVÉTEL,** házeladás, házhelyek, forduljon a Barbosu-irodához, Bolintineanu-utca 24, (Attila-uti negyed), 1—6 óra között. 7258

**RITKA** alkalmi vétele. Közeli forgalmas községben jömeneteli vendéglő kuglizóval, fűszerüzettel, házzal együtt olcsón sürgősen eladó, ezenkívül kitűnő ajánlataim vannak olcsó és értékes beköltözhető házak, ház-helyek, birtokok és gyümölcsösökre. Kérem meggyőződni. Bocsáncai-iroda, Unió-utca 10. 7324

**BOMBÁZOTT** 2—3 helyiségből álló házat keresek bérbé. Kósa Huba, Petőfi-utca 32. 7436

## NEISZ-ÉTTEREM

(ZSIDO MENZA)

teljesen újjáalakítva,

**világhírű énekesnő fellépésével** és az ország egyik legjobb zenekarának közreműködésével október 1-én megnyílt, Március 6-utca (volt Szentegyház-utca) 34 alatt.

**Minden délben menü és a bonarendszer**

A közönség minden este táncol a teljesen újjáalakított, parkettes táncteremben.

**3 fogásos menü 6000 LEJ**

**Elsősztályú konyha, izletes ételek, kitűnő fajborok.** Esküvők, eljegyzések, táncmulatságok, társasvacsorák, zártkörű estélyek részére külön termek játékos árak mellett.

**MELODYN'S ZENEKAR JÁTSZIK**

Jónás Aladár, a Dinu Serbanescu zenekar volt szólistájának vezetésével

## PARISIEN GRILL-BAR

Kolozsvár, Deák Ferenc-utca 53 szám

bemutatja október havi műsorát, melynek élén

**Anita és Ricardo** nagy nemzetközi attrakció.  
**Melga Maber** legszebb amerikai dísz a rádiótól.  
**Gabi Scarlatescu** hawaii rumba-táncosnő.

**Broadway balett** I I I I I I I

**Lakatos Anna** keleti lánca.  
**Nagy Mária** argentinai lángó.  
**Szék Erzsébet** Wales Trish.

**Mara Filip, Tina Cernus, Sabastyan Ibi, Maria Dumitrescu, Aura Giacomo** által.

**Jazz-zenekar:** Bárcsi—Székely.  
**Tulajdonos:** Jean Schwartz.  
**Walton,** kézzongorás koncert.